УДК 378.14

**ЛИНГВОЭКСПЕРТОЛОГИЯ КАК КОМПОНЕТ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО И ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ**

***Е.Н. Горбачева***

*кандидат филологических наук, доцент кафедры английской грамматики английского языка, Институт иностранных языков, ФГБОУ ВО «Московский педагогический государственный университет», Москва*

**Аннотация.** Статья посвящена месту дисциплины «Лингвоэкспертология» в магистерской программе, разработанной в Институте иностранных языков МПГУ. Дисциплина рассматривается как раздел прикладной лингвистики и описывает виды профессиональной деятельности лингвистов-экспертов. В статье подчеркивается важная роль научных лингвистических теорий и прикладных методов при проведении лингвистической экспертизы. Реализация целей лингвоэкспертологии предполагает сочетание традиционных и инновационных технологий, компетентностно-деятельный подход, профессионально обусловленные дидактические материалы. Использование указанных компонентов нацелено на получение специально оформленного результата экспертного исследования, который используется за пределами лингвистики.

**Ключевые слова:** лингвоэкспертология, лингвистическая экспертиза, юридическая лингвистика, межкультурная коммуникация, профессиональные навыки, формирование компетенций

**Summary.** The article considers the role of the discipline «Linguoexpertology» in the Master’s programme developed in the Institute of foreign languages MPGU. The discipline is regarded as a part of applied linguistics and describes the types of professional activity of linguistic experts.Pointed out is in the article the important role of scientific linguistic theories and applied methods in the course of linguistic expertise. Realizations of the goals set requires a combination of traditional and innovative technologies, competence-activity based approach, professionally determined didactic material. Applying the given components is aimed at obtaining specifically processed result of expert study, which is intended for being implemented into other linguistic spheres.

**Key words:** linguoexpertology, linguistic expertise, forensic linguistics, intercultural communication, professional skills. Formation of competences

Процесс глобализации и интернализации обусловил бурное развитие коммуникации между представителями различных народов и дал толчок к созданию таких направлений в области лингвистики как теория межкультурной коммуникации, коммуникативный менеджмент, деловой этикет и прочим. Одной из успешно развивающихся отраслей прикладной лингвистики является юридическая лингвистика (forensic linguistics), направленная на исследование аспектов взаимодействия языка и права. Сфера интересов юрислингвистики включает следующие подотрасли: законодательная техника и правила составления законодательного документа, история законодательного языка, судебное речеведение, лингвистическая политика в мультикультурных государствах, письменный и устный юридический перевод, лингвокриминалистика, а также производство лингвистической экспертизы спорного текста.

 В современных исследованиях в области юрислингвистики представлены разные названия и определения лингвистической экспертизы: «Теория лингвистической экспертизы текста» (А.Н. Баранов), «Судебная лингвистическая экспертиза» (К.И. Бринев), «Судебно-лингвистическая экспертиза» (М.А. Грачев). Во всех приведенных формулировках прослеживается общая черта понятия «лингвистическая экспертиза», которую можно определить, как применение экспертных теоретических и практических знаний о функционально-семантических текстовых особенностях в различных сферах деятельности человека. Мы, вслед за К.И. Бриневым, используем термин «Лингвоэкспертология» с указанием на дисциплину, изучающую «…вопрос о применении существующих лингвистических теорий при установлении доказательственных фактов в ходе экспертного исследования спорных текстов…» [2, c. 7].

Выводы о явлениях языка, полученные в результате проведения лингвистической экспертизы, представляются как формальное мнение лингвиста-эксперта и используются не только в рамках юридической практики, но и за ее пределами: в сфере политической и экономической деятельности, в организации документооборота, в области научных исследований, в преподавательской деятельности. Такое обширное использование экспертных исследований вызвало жизненную необходимость в специалистах, обладающих знаниями иностранных языков, с одной стороны, и специальными навыками в области прикладной лингвистики, с другой стороны.

Поставленная задача привела к созданию образовательной программы «Профессиональная коммуникация в кросскультурной среде» по направлению 45.04.02 Лингвистика. Магистерская программа разработана на кафедре грамматики английского языка Института иностранных языков МПГУ и направлена на системное освоение коммуникативных стратегий, которые позволяют налаживать долговременные отношения государственных, общественных, коммерческих организаций с обществом. Программа состоит из трех базовых частей, включающих блок теоретических дисциплин, практическую и проектную деятельность, научно-исследовательскую работу. Такая структура обеспечивает подготовку специалистов в области лингвистики, рассматривающую язык «…как средство познания мира, формирования и выражения мысли, хранения и организации знания, т.е. в его индивидуально-общественной сфере» [4, с. 106]. В то же время, программа формирует умения и навыки, имеющие яркий прикладной характер и позволяющие работать в современной кросскультурной среде.

Дисциплина «Лингвоэкспертология» входит во второй модуль базового блока (ДВ.1), нацеленного на изучение проблем на стыке лингвистики и других наук: психологии, маркетинга, права. Наряду с лингвоэкспертологией в него входят такие дисциплины как «Стилистическое редактирование текста», «Медиапланирование и продвижение брендов», «Основы PR и GR», «Конфликтология: кризисные коммуникации», «Технология рекламной деятельности в мультимедийном пространстве» и другие. Такая организация обучения обеспечивает формирование навыков создания и восприятия речи с учетом принципов комплексного подхода к диалогу культур.

В свою очередь лингвоэкспертология призвана обучать студентов следующим умениям и навыкам: анализу и экспертной оценке содержания спорного текста; описанию речевого поведения автора спорного текста, включающего речевые акты оскорбления, призыва, угрозы, утверждения; установлению семантических характеристик спорного речевого произведения (определение утверждения о фактах и мнения о фактах); описанию языковых особенностей спорных товарных знаков. С целью успешного формирования профессиональных навыков изучение лингвоэкспертологии проводится с установкой на компетентностно-деятельностный подход, требующий решения практических профессиональных задач на основе теоретических знаний и сформированных раннее компетенций, что предполагает преемственность обучения. В соответствии с учебным планом магистратуры «Профессиональная коммуникация в кросскультурной среде» выпускник, изучивший дисциплину «Лингвоэкспертология», должен быть способен осуществлять профессиональную коммуникацию в сфере межкультурных и межъязыковых контактов в соответствии с принятыми нормами и правилами поведения (ПК.3). Данная компетенция относится к консультационному блоку и формируется в соответствии с типами задач профессиональной деятельности.

Основные виды профессиональной направленности выпускников, освоивших дисциплину «Лнгвоэкспертология», включают научно-исследовательскую и консультационную деятельности. Научно-исследовательская деятельность предполагает критический анализ и проведение самостоятельных научных исследований в области лингвистической экспертизы текста с применением современных методик научных исследований. Специалисты в области лингвоэкпертологии должны быть способны проводить лингвистические исследования спорного текста в связи с существующими теориями языка: семантики, теории лингвистических оппозиций, прагматики, теории речевых актов, теории речевого воздействия, нарратологии. Примером успешной реализации данного аспекта является работа выпускницы Д.В. Калмыковой «Выявление семантических и прагматических характеристик вербального экстремизма», занявшая 2-ое место в конкурсе студенческих научных работ, проводимом среди всех институтов МПГУ в 2021 году.

Научно-исследовательская деятельность, проводимая студентами в рамках магистерской программы, служит основой выполнения и защиты выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации). В соответствие с требованиями образовательной программы по дисциплине «Лингвоэкспертология» предлагаются следующие темы выпускных квалификационных работ: «Образ врага в аспекте лингвистической экспертологии», «Проблема лингвистического экстремизма в современном обществе», «Специфика употребления никонимов в английском политическом дискурсе», «Гендерно-маркированные лингвистические формы чести и достоинства лица в современном английском языке» и другие.

Консультационная деятельность предполагает проведение лингвистической экспертизы текста, нацеленной на выявление фактов для разрешения дела по существу и представляющей собой конечный продукт деятельности лингвиста-эксперта. Раскрытие определенных изыскательских задач при производстве лингвистической экспертизы предполагает использование методов анализа типизированных текстов, включающих легальное и словарное толкования, субтитуцию, синонимические преобразования, реферирование. Многообразие методов при проведении экспертного исследования спорного текста помогает обеспечить полноту качественной информации при производстве лингвистической экспертизы [1, с. 12].

Результаты экспертного лингвистического исследования реализуются в форме экспертного заключения, то есть письменно оформленных выводов по поставленным перед специалистом вопросам. Экспертные выводы фиксируются на том же естественном языке или на специально разработанном семантическом метаязыке, одним из которых является язык смысла (lingua mentalis) А. Вежбицкой. Например, на языке примитивов А. Вежбицкой определение прилагательного *оранжевый* выражается следующим образом «Х – оранжевый о предметах, подобных Х-у, можно подумать: они похожи на нечто желтое в то же самое время можно подумать: они похожи на нечто красное» [3, c. 225]. Специально оформленные выводы лингвиста-эксперта должны быть адаптированы с тем условием, чтобы быть понятными всем участникам процесса. Следовательно, получение общепонятных и достоверных результатов лингвистической экспертизы спорного текста и является задачей профессиональной консультационной деятельности выпускника, освоившего образовательную программу.

Компетентностно-деятельностный подход при подготовке лингвистов-экспертов позволяет внедрять такие современные обучающие технологии как экспериментальные упражнения, тесты, анализ кейсов, то есть задания интерактивного характера, предусматривающие формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций. Совершенствование знаний, умений и навыков студентов осуществляется на лекциях и практикумах, построенных на тщательном отобранном дидактическом материале. В подборе профессионально обусловленных материалов учитывается уровень сформированности компетенций студентов в области лингвистики, что позволяет отобрать адекватные учебные пособия ведущих российских и зарубежных ученых в области теории текста. В преподавании курса «Лингвоэкспертология» используются труды представителей ведущих школ судебной лингвистики России: Московской школы лингвокриминалистики (Галяшина Е.И., Баранов А.Н.), Сибирской школы юрислингвистики (Голев Н.Д., Бринев К.И.), Нижегородского исследовательского научно-прикладного центра «Юридическая техника» и правовой академии (Баранов В.М., Александрова А.С.). В конечном итоге, выбор материала для заданий активизирует интегративные компетенции выпускников.

Итак, при подготовке высококвалифицированных кадров нового поколения, востребованных в поликультурном обществе необходимы новые формы организации учебного процесса, успешно реализуемые магистерской программой «Профессиональная коммуникация в кросскультурной среде». Важное место в образовательной программе занимает «Лингвоэкспертология» как дисциплина, обеспечивающая глубокую теоретическую подготовку и профессиональные экспертные навыки в сфере проведения лингвистической экспертизы. Использование указанных лингвистических и профессиональных аспектов нацелено на получение специально оформленных результатов исследования языковых данных, которые используются как во многих областях юрислингвистики, так и за ее пределами.

**Список использованных источников**

1. Баранов, А. Н. Лингвистическая экспертиза текста: монография / А. Н. Баранов – М.: Флинта, Наука, 2018. – 591с.
2. Бринев, К. И. Судебная лингвистическая экспертиза: монография / К. И. Бринев – М.: Флинта, Наука, 2017. – 297 с.
3. Вежбицка, А. Язык. Культура. Познание: монография / А. Вежбицкая; перевод с английского, ответственный редактор М. А. Кронгауз, вступительная статья Е. В. Падучевой — М.: Русские словари, 1996 – 412 с.
4. Сергеева, Ю.М. Конвергенция профессионального и лингвистического образования в высшей школе (на примере образовательной программы «Профессиональная коммуникация в кросскультурной среде») / Ю.М. Сергеева // Преподаватель XXI век. – 2019. – № 3-1. – С. 103-112.